

## ASIGNATURAS POR ESPECIALIDAD

### FRANCÉS

Módulos	Materias	Asignaturas	ECTS	CODIGO	Tipo	Semestr e	Seman a
II. Modulo Específico de la Especialidad en Lenguas Modernas: Francés (27 ECTS)	IIA. Enseñanza y Aprendizaje de la Especialidad en Lenguas Modernas: Francés (15 ECTS)	Contenidos y Diseño Curricular en la Especialidad en Francés	6	305.139	OP	1º	9-16
		Didáctica y Evaluación de la Especialidad en Francés	6	305.140	OP	1º	9-16
		Metodología en la Especialidad en Francés	3	305.141	OP	2º	1-6
	IIB. Complementos para la Formación Disciplinar en la Especialidad en Lenguas Modernas: Francés (9 ECTS)	Historia en la Especialidad en Francés	3	305.142	OP	1º	9-16
		Recursos e innovación en la Especialidad en Francés	6	305.143	OP	2º	1-6
	IIC. Innovación Docente e Iniciación a la Investigación Educativa en Lenguas Modernas: Francés (3 ECTS)	Iniciación a la Investigación Educativa en Francés	3	305.144	OP	2º	1-6

## CONTENIDOS Y DISEÑO CURRICULAR EN LA ESPECIALIDAD DE FRANCÉS

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	305.139	Plan	M146	ECTS	6
Carácter	OPTATIVO	Curso	2015-2016	Periodicidad	SEMESTRAL
Área	FILOLOGÍA FRANCESA				
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium			
	URL de Acceso:	<a href="https://moodle.usal.es">https://moodle.usal.es</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	Dra. AMELIA GAMONEDA LANZA	Grupo / s	1
Departamento	Filología Francesa		
Área	Filología Francesa		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Facultad de Filología. Hospedería de Anaya. Claustro bajo.		
Horario de tutorías	1º cuatrimestre: Ma. 19-21h; Mi. 19h-21h; Ju. 19-21h		
URL Web	<a href="http://frances.usal.es">http://frances.usal.es</a>		
E-mail	gamoneda@usal.es	Teléfono	+34 294400 – Extensión: 1793

Profesor Coordinador	Dra. CARMEN GARCÍA CELA	Grupo / s	1
Departamento	Filología Francesa		
Área	Filología Francesa		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Facultad de Filología. Hospedería de Anaya. Claustro bajo.		
Horario de tutorías	1º cuatrimestre: Lu. 19h-21h; Ma. 13h-15h; 19h-21h.		
URL Web	<a href="http://frances.usal.es">http://frances.usal.es</a>		

E-mail	cela@usal.es	Teléfono	+34 294400 – Extensión: 1793
--------	--------------	----------	---------------------------------

## 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Formación específica en la especialidad: Francés Lengua Extranjera
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Fundamentos teóricos de la especialidad: Francés Lengua Extranjera
Perfil profesional.
Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas.

## 3.- Recomendaciones previas

Poseer un conocimiento previo de la lengua francesa: B2.

## 4.- Objetivos de la asignatura

### Objetivos Generales

**OG1:** Saber aplicar, como profesionales docentes, los conocimientos adquiridos y estar capacitados para resolver problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con la enseñanza del Francés Lengua Extranjera.

**OG2:** Ser capaces, como profesionales docentes, de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación en los centros escolares de sus conocimientos y juicios.

**OG3:** Saber comunicar conclusiones, conocimientos y razones últimas en las que se sustentan como profesionales docentes, tanto a públicos especializados como a no especializados, de un modo claro y sin ambigüedades.

**OG4:** Poseer las habilidades de aprendizaje para proseguir

### Objetivos Específicos

**OE1:** Conocer y estructurar los contenidos de lengua francesa y de literatura y cultura de expresión francesa incluidos en los currículos de Enseñanza Secundaria.

**OE2:** Diseñar estrategias que permitan adaptar los contenidos de lengua, literatura y cultura al nivel de lengua francesa de los alumnos de Enseñanza Secundaria.

**OE3:** Identificar en la práctica distintos niveles de interpretación en documentos y materiales para diversificar los cauces de transmisión verbal y no verbal de los contenidos.

**OE4:** Analizar y evaluar los tipos de recepción de contenidos en función de géneros, soportes y formatos.

## 5.- Contenidos

### Temario

1. El examen de oposición
2. El diseño curricular a través de los textos legales referidos a ESO, Bachillerato, Formación Profesional, Escuelas de Idioma, etc.
3. Localización y estructuración de contenidos relevantes de lengua, cultura y literatura de expresión francesa en la normativa de ESO, Bachillerato, Formación Profesional, Escuelas de Idioma, etc.
4. Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCER): los niveles de lengua
5. Programación y unidad didáctica
6. Análisis y explotación didáctica de contenidos lingüísticos, literarios y culturales en textos y documentos de expresión francesa.

## 6.- Competencias a adquirir

### Competencias Básicas/Generales.

**CG1:** Conocer los contenidos curriculares de la lengua francesa y de literatura y la cultura de expresión francesa, así como el cuerpo de conocimientos didácticos en torno a los procesos de enseñanza y aprendizaje del Francés Lengua Extranjera (FLE). En el caso de Formación profesional, conocer el uso profesional del FLE.

#### Competencias Específicas

**CE13:** Conocer el valor formativo y cultural de la literatura y la cultura de expresión francesa en la enseñanza-aprendizaje del FLE así como los contenidos literarios y culturales incluidos en los diversos currículos de Enseñanza Secundaria.

**CE15:** Conocer los contextos y situaciones en que se usan o aplican los contenidos curriculares de literatura y cultura de expresión francesa.

#### Competencias Profesionales Específicas

**CEFP1:** Conocer la evolución del mundo laboral, la interacción entre sociedad, trabajo y calidad de vida, así como la necesidad de adquirir la formación adecuada para la adaptación a los cambios y transformaciones que puedan requerir las profesiones en las que se precisan conocimientos de FLE.

**CEOPP1:** Conocer los procesos y recursos para la prevención de problemas de aprendizaje y convivencia, los procesos de evaluación y de orientación académica y profesional.

#### Competencias Transversales

**CT1:** Comunicarse de manera efectiva, de forma verbal y no verbal, tanto utilizando sus recursos personales como apoyándose en las tecnologías de la información y de la comunicación.

**CT2:** Trabajar en equipo, cooperando de forma activa con compañeros y personas del mismo o distinto ámbito.

**CT3:** Mantener un equilibrio socioemocional basado en la autoestima, la automotivación, la autocrítica y el autocontrol.

**CT4:** Ejercer la profesión con responsabilidad, actuando con empatía y ejerciendo el liderazgo.

## 7.- Metodologías docentes

- . Las profesoras abordarán teórica y prácticamente los contenidos del curso.
- . Proporcionarán los instrumentos y materiales necesarios para abordar el temario de la asignatura.
- . Plataforma STUDIUM
- . Evaluación: los alumnos deberán elaborar individualmente trabajos prácticos aplicando los

conocimientos adquiridos. Las instrucciones concretas para la realización de los trabajos serán proporcionadas durante el periodo de docencia de la asignatura.

### 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	20	10		30
Prácticas	- En aula	14	28	42
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios	12	16		28
Exposiciones y debates				
Tutorías		10		10
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos		30		30
Otras actividades (detallar)				
Exámenes	2	8		10
<b>TOTAL</b>	<b>48</b>	<b>51</b>		<b>150</b>

### 9.- Recursos

#### Libros de consulta para el alumno

- GIMENO SACRISTAN, José; CARBONELL SEBARROJA, Jaime (coords):. *El sistema educativo. Una mirada crítica*. Barcelona, Praxis, 2004.
- VARIOS: *Reforma de Bolonia y formación del profesorado de secundaria*. Barcelona, Graó, 2009.
- CUQ, Jean-Pierre. GRUCA, Isabelle: *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presses Universitaires de Grenoble, 2003.
- BOYER, Henry : *L'écrit comme enjeu ; principe de scription et principe d'écriture dans la communication sociale*, Paris, Credif, 1988.
- BOYER, Henry et RIVERA, Michèle: *Introduction à la didactique du français langue étrangère*, Clé International, Paris, 1979.
- VIGNER, Gérard : *Éléments pour une pédagogie de la production écrite*, Clé International, Paris, 1985.
- CORNAIRE, C. et RAYMOND, P. : *La production écrite*, Clé International, Paris, 1999.
- PÉRY-WOODLEY, Marie-Paule : *Les écrits dans l'apprentissage : clés pour analyser les productions des apprenants*, Hachette, Paris, 1993.
- DUCHESNE, A. et al. : *Petite fabrique de littérature*, Magnard, 1987.
- DUCHESNE, A. et al. : *Lettres en folie : dictionnaire de jeux avec les mots*, Magnard, 1990.
- GARCIA-DEBAN, Claudine, PLANES, Liliane, ROGER, Christiane : *Objectif écrire*, CRDP de Languedoc-Rousillon, 2003.
- HANNECART, Nathalie : *Pour une lecture littéraire en classe de langue étrangère : la lecture-écriture*, Trabajo de Grado de la USAL, 2012.

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

**Páginas web:****- Monografías sobre educación**

<http://www.monografias.com/Educacion/index.shtml>

<http://www.educaweb.com>

**- Organismos y normativas :**

<http://www.boe.es> BOE (Boletín Oficial del Estado).

<http://www.mecd.es>

<http://www.unesco.org/educacion>

<http://eduscol.education.fr/>

**- Contenidos y talleres de escritura**

- *Eduscol, Ministère de l'éducation nationale. Ecrivains et écritures en ligne.*

<http://eduscol.education.fr/lettres/pratiques/college/lecrit>

- *GFEN. Travailler l'étonnement dans les ateliers d'écriture en milieu scolaire*

<http://www.gfen.asso.fr/>

- *Remue.net, littérature (site associatif animé par François Bon). Ateliers d'écriture*

<http://www.remue.net/atel/index.html>

**10.- Evaluación****Consideraciones Generales**

El alumno deberá asistir obligatoriamente a todas las horas presenciales de la asignatura.

**Criterios de evaluación**

Se valorarán:

-la participación activa en clase

-la capacidad de trasladar a un caso práctico los conocimientos adquiridos en la asignatura

-el nivel de lengua francesa

**Instrumentos de evaluación**

	Criterios	Porcentaje sobre la calificación final
Entrega de trabajos	Desarrollo teórico-práctico	90%
Exposición de trabajos	Exposición de un trabajo	10%
Pruebas objetivas (test)		
Pruebas de respuesta corta		
Pruebas de desarrollo (examen)		
		100%

**Recomendaciones para la evaluación.**

Se primará la claridad, la capacidad de síntesis y la eficacia en los distintos ejercicios.

**Recomendaciones para la recuperación.**

Se primará la claridad, la capacidad de síntesis y la eficacia en los distintos ejercicios

## DIDÁCTICA Y EVALUACIÓN EN LA ESPECIALIDAD DE FRANCÉS

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	305.140	Plan	M146	ECTS	6
Carácter	OPTATIVO	Curso	2015-2016	Periodicidad	SEMESTRAL
Área	FILOLOGÍA FRANCESA				
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA				
Plataforma Virtual	Plataforma:	STUDIUM			
	URL de Acceso:	<a href="https://moodle.usal.es">https://moodle.usal.es</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	MARÍA VICENTA HERNÁNDEZ ÁLVAREZ	Grupo / s	1
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Área	FILOLOGÍA FRANCESA		
Centro	FACULTAD DE FILOLOGÍA		
Despacho	Facultad de Filología. Hospedería de Anaya. Claustro bajo.		
Horario de tutorías	Previa petición		
URL Web	<a href="http://frances.usal.es">http://frances.usal.es</a>		
E-mail	<a href="mailto:valvarez@usal.es">valvarez@usal.es</a>	Teléfono	+34 294400 –

Profesor Coordinador	MARÍA VICTORIA RODRÍGUEZ NAVARRO	Grupo / s	1
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Área	FILOLOGÍA FRANCESA		
Centro	FACULTAD DE FILOLOGÍA		
Despacho	Facultad de Filología. Hospedería de Anaya. Claustro bajo.		
Horario de tutorías	Martes y Miércoles de 10.30h a 13.30h		
URL Web	<a href="http://frances.usal.es">http://frances.usal.es</a>		

E-mail	mavirn@usal.es	Teléfono	+34 294400 – 1792
--------	----------------	----------	-------------------

## 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Formación específica en la especialidad: Francés Lengua Extranjera
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Complementos para la formación disciplinar en FLE
Perfil profesional.
Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación

## 3.- Recomendaciones previas

Poseer un conocimiento previo de la lengua francesa: B2.

## 4.- Objetivos de la asignatura

### Objetivos Generales

**OG1:** Que los estudiantes sepan aplicar, como profesionales docentes, los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios relacionados con la especialidad de francés lengua extranjera.

**OG2:** Que los estudiantes sean capaces, como profesionales docentes, de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación en los centros escolares de sus conocimientos y juicios.

**OG3:** Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones, conocimientos y razones últimas en las que se sustentan como profesionales docentes, tanto a públicos especializados como a no especializados, de un modo claro y sin ambigüedades.

**OG4:** Poseer las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando y formándose como profesionales docentes, de un modo en gran medida autodirigido o autónomo en el ámbito de la evaluación

### Objetivos Específicos

**OE1:** Conocer los modelos más relevantes en la enseñanza-aprendizaje del francés lengua extranjera.

**OE2:** Integrar los conocimientos de francés lengua extranjera y los conocimientos de didáctica en los procesos de enseñanza-aprendizaje.

**OE3:** Aplicar la didáctica a las distintas destrezas del francés lengua extranjera.

**OE4:** Elaborar y llevar a la práctica unidades didácticas en la especialidad de francés lengua extranjera.

--

## 5.- Contenidos

- 1.- Didáctica de FLE: principios lingüísticos, psicolingüísticos y sociolingüísticos.
- 2.- Didáctica de la comunicación oral y de la comunicación escrita. Análisis de unidades didácticas y su elaboración.
- 3.- Enseñanza de las lenguas e información cultural. Los medios de comunicación en clase de FLE.
- 4.- Actualización y buenas prácticas didácticas en la especialidad de francés. La observación y la auto-observación en la clase de francés lengua extranjera.
- 5.- Concepto de la evaluación del aprendizaje en Lengua, cultura y Literatura Francesa.
- 6.- Criterios e instrumentos de evaluación en Lengua, cultura y Literatura Francesa.
- 7.- Procedimientos de evaluación Lengua, cultura y Literatura Francesa.

## 6.- Competencias a adquirir

### Específicas.

**CE16:** Conocer los desarrollos teórico-prácticos de la enseñanza y el aprendizaje de las materias correspondientes a francés lengua extranjera.

**CE21:** Conocer estrategias y técnicas de evaluación y entender la evaluación como un instrumento de regulación y estímulo al esfuerzo.

### Competencias Profesionales Específicas:

**CEOPP1:** Conocer los procesos y recursos para la prevención de problemas de aprendizaje y convivencia, los procesos de evaluación y de orientación académica y profesional.

### Básicas/Generales.

**CG3:** Buscar, obtener, procesar y comunicar información (oral, impresa, audiovisual, digital o multimedia), transformarla en conocimiento y aplicarla en los procesos de enseñanza y aprendizaje en las materias propias de la especialización cursada.

**Transversales. CT1:** Comunicarse de manera efectiva, de forma verbal y no verbal, tanto utilizando sus recursos personales como apoyándose en las tecnologías de la información y de la comunicación.

**CT2:** Trabajar en equipo, cooperando de forma activa con compañeros y personas del mismo o distinto ámbito.

**CT3:** Mantener un equilibrio socioemocional basado en la autoestima, la automotivación y el autocontrol.

**CT4:** Ejercer su profesión con responsabilidad, actuando con empatía y ejerciendo el liderazgo

--

**7.- Metodologías docentes**

. Habrá alternancia metodológica: desde la clase magistral hasta la exposición del profesor, pasando por las exposiciones y debates de los estudiantes, las clases participativas, los seminarios, las mesas redondas, la elaboración de “dossiers”, etc.

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		20	10		30
Prácticas	- En aula	14	28		42
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)				
Seminarios		12	16		28
Exposiciones y debates					
Tutorías			10		10
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos			30		30
Otras actividades (detallar)					
Exámenes		2	8		10
<b>TOTAL</b>		<b>48</b>	<b>85</b>		<b>150</b>

**8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes****9.- Recursos****Libros de consulta para el alumno**

- Besse, H. et Galisson, R. (1980): *Polémique en didactique. Du renouveau en question*. Paris: Clé internacional.
- Beacon, Jean-Claude (2000), *Les dimensions culturelles des enseignements de langue*, Paris : Hachette.
- Bourguignon, Claire (2010), *Pour enseigner les langues avec le CECRL, Clés et conseils*, Paris : Delagrave.
- Courtillon, Janine (2003): *Élaborer un cours de FLE*. Paris: Hachette FLE. Collection “F”.

- Genette, Gerard, « **Rhétorique et enseignement** », *Figures II*, Paris : Seuil.
- Puren, Christian (1994) : *La didactique des langues étrangères, à la croisée des méthodes. Essai sur l'éclectisme*. Paris : Didier. (2004), *Représentations de l'étranger et didactique des langues*, Paris : Didier.
- Suso López, Javier (2000) *L'Unité didactique en français, ESO et Bachillerato*.
- Vargas Pellé (2016), *Les courts métrages francophones : ressource didactique en cours de FLE*, Allemagne : Éditions Universitaires Européennes.
- Zarate, Geneviève (2004)*Représentations de l'étranger et didactique des langues*, Paris : Didier.
- Allae, Linda: *Vers une pratique de l'évaluation formative. Matériel de formation continue*. De Boeck. Université des enseignants. Bruxelles. 1991
- Blanco Prieto, F.: *La evaluación en la educación secundaria* . Salamanca : Amarú, 1994.
- Bolton, Sibylle : *Évaluation de la compétence communicative en langue étrangère / Sibylle Bolton ; traduit de l'allemand*: Paris. Hatier-Didier, D.L. 1998
- Foley, Joseph J. : *L'évaluation dans l'apprentissage de l'expression écrite / Joseph J. Foley ; traduction-adaptation*. Vevey : Editions Delta, cop. 1978
- Mothe, Jean-Claude : *L'évaluation par les tests dans la classe de français / Jean-Claude Mothe* . Paris : Librairies Hachette Larousse, D.L. 1984
- Noël-Jothy, Françoise : *Certifications et outils d'évaluation en FLE / Françoise Noël-Jothy, Béatrix Sampsonis*. Paris : Hachette, D.L. 2006. 143 p.
- Pasquier, Daniel : *Les compétences à apprendre : évaluation chez l'adulte / Daniel Pasquier ; préface par Claude Lemoine* . Paris : L'Harmattan, cop. 2004
- Pons, Sylvie : *TEF, test d'évaluation de français : 250 activités / Sylvie Pons, Gaëlle Karcher* . Paris : Clé International , [2006]
- Ramo Traver, Z.: *Teoría y práctica de la evaluación en la Educación Secundaria* . Madrid : Escuela Española, D.L. 1996.
- Roesch, Roselyne : *Cinq sur cinq : évaluation à la compréhension orale au niveau B2 du CECR / Roselyne Roesch, Rosalba* . Grenoble : Presses universitaires de Grenoble, D.L. 2005
- Roegiers, X. De Ketele , J. M. : *Une pédagogie de l'intégration: Compétences et intégration des acquis dans l'enseignement*. De Boeck. Université des enseignants. Bruxelles. 2001
- Roux, Pierre-Yves : *120 fiches d'évaluation en classe de FLE [Grabación sonora] / Pierre-Yves Roux*. Paris. Didier, cop. 1998
- Simpson, Ray H. : *L'educateur et l'auto-évaluation / Ray H. Simpson ; traduit par Pol Dupont et Luce Wilquin ; preface* . Paris : Presses Universitaires de France, 1976

- Schoer, Lowell A. : ***L'évaluation des élèves dans la pratique de la classe : guide programmé à l'intention des enseignants***. Paris. Presses Universitaires de France, 1975
- Tagliante, Christine : ***L'évaluation / Christine Tagliante***. Paris. Cle International, 1991
- Tagliante, Christine : ***L'évaluation et le Cadre européen commun / Christine Tagliante***. Paris : Cle International, cop. 2005
- Veltcheff, Caroline : ***L'évaluation en FLE / Caroline Veltcheff, Stanley Hilton***. Paris. Hachette, D.L. 2007  
143 p.

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

- CUQ, Jean-Pierre et GRUCA, I. (2002): ***Cours de didactique du français langue étrangère et seconde***. Paris: PUG. Collection "FLE"
- Allae, Linda: ***Vers une pratique de l'évaluation formative. Matériel de formation continue***. De Boeck. Université des enseignants. Bruxelles. 1991
- Varios : ***L'évaluation formative: pour un meilleur apprentissage dans les classes secondaires***. OECD. Paris. 2005.
- Roegiers, X. De Ketele , J. M. : ***Une pédagogie de l'intégration: Compétences et intégration des acquis dans l'enseignement***. De Boeck. Université des enseignants. Bruxelles. 2001.
- Ramo Traver, Z.: ***Teoría y práctica de la evaluación en la Educación Secundaria***. Madrid : Escuela Española, D.L. 1996.
- Blanco Prieto, F.: ***La evaluación en la educación secundaria***. Salamanca : Amarú, 1994.
- L'évaluation formative: pour un meilleur apprentissage dans les classes secondaires***. OECD. Paris. 2005.
- L'évaluation en éducation : bibliographie thématique***.
- L'Évaluation en langues vivantes / ce cahier a été réalisé par le Greps-Évaluation, Groupe de Réflex***. Sèvres : Centre International d'Études Pédagogiques de Sèvres, 1989 (imp. 1992)
- ***TEF : test d'évaluation de français***. Vanves : Hachette Livre, D.L. 2001
- TEF [Grabación sonora] : test d'évaluation de français / maîtrise d'oeuvre, Elisa Chappey*** Paris : Hachette Livre, cop. 2001

Páginas web:

[www.lb.refer.org/fle/cours/](http://www.lb.refer.org/fle/cours/)

[www.edufle.net](http://www.edufle.net)

[www.lepointdufle.net/didactiquefle.htm](http://www.lepointdufle.net/didactiquefle.htm)

- Díaz Fernández, O.: Concepto, metodología y retos de la evaluación on line: Buenas prácticas para su fiabilidad. En red

<http://www.cibersociedad.net/congres2006/gts/comunicacio.php?id=927>

- Lozano, J. C.: *Técnicas y Herramientas de evaluación online*. En red

[http://elearning.ari.es/articulos/tecnicas\\_y\\_herramientas\\_de\\_evaluacion\\_on\\_line.html](http://elearning.ari.es/articulos/tecnicas_y_herramientas_de_evaluacion_on_line.html)

<http://www.onyva.es/>

<http://leonardofrances.en.eresmas.com/exercices.htm>

<http://www.lepointdufle.net/audio.htm>

<http://www.ebsi.umontreal.ca/jetrouve/oral/index.htm>

<http://step.inpg.fr/FR/prepa/01/index.htm>

<http://www.pedagonet.com/other/oral1.htm>

<http://fle.u-strasbg.fr/video/soiree/>

## 10.- Evaluación

### Consideraciones Generales

El alumno deberá asistir obligatoriamente a todas las horas presenciales de la asignatura.

### Criterios de evaluación

Se valorará la participación activa en clase

### Instrumentos de evaluación

	Criterios	Porcentaje sobre la calificación final
Tareas en el aula	Participación crítica	10%
Entrega de trabajos	Desarrollo teórico-práctico	60%
Exposición de trabajos	Exposición de un trabajo	30%
Pruebas objetivas (test)		
Pruebas de respuesta corta		
Pruebas de desarrollo (examen)		
		100%

### Recomendaciones para la evaluación.

Se primará la claridad, la síntesis y la eficacia en los distintos ejercicios.

### Recomendaciones para la recuperación.

Se primará la claridad, la síntesis y la eficacia en los distintos ejercicios

## METODOLOGÍA EN LA ESPECIALIDAD DE FRANCÉS

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	305.141	Plan	M146	ECTS	3
Carácter	OPTATIVO	Curso	2015-2016	Periodicidad	SEMESTRAL
Área	FILOLOGÍA FRANCESA				
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA				
Plataforma Virtual	Plataforma:	STUDIUM			
	URL de Acceso:	<a href="https://moodle.usal.es">https://moodle.usal.es</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	JUAN MANUEL PÉREZ VELASCO	Grupo / s	1
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Área	FILOLOGÍA FRANCESA		
Centro	FACULTAD DE FILOLOGÍA		
Despacho	Hospedería de Anaya		
Horario de tutorías	Lunes, martes y miércoles: de 17 a 19 h.		
URL Web	<a href="http://frances.usal.es">http://frances.usal.es</a>		
E-mail	<a href="mailto:juanma@usal.es">juanma@usal.es</a>	Teléfono	Ext:1792

Repetir análogamente para otros profesores implicados en la docencia

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Formación específica en la especialidad: Francés Lengua Extranjera
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Fundamentos teóricos de la especialidad: Francés Lengua Extranjera
Perfil profesional.
Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas.

### 3.- Recomendaciones previas

Poseer un conocimiento previo de la lengua francesa: B2.

### 4.- Objetivos de la asignatura

#### Objetivos Generales:

**OG1:** Saber aplicar, como profesionales docentes, los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con la especialidad de Francés Lengua Extranjera.

**OG2:** Ser capaces, como profesionales docentes de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación en los centros escolares de sus conocimientos y juicios.

**OG3:** Ser capaces de comunicar sus conclusiones, conocimientos y razones últimas en las que se sustentan como profesionales docentes, tanto a públicos especializados como a no especializados, de un modo claro y sin ambigüedades.

**OG4:** Poseer las habilidades de aprendizaje que permitan a un profesional de la enseñanza continuar estudiando y formándose como profesionales docentes, de un modo en gran medida auto dirigido o autónomo.

#### Objetivos Específicos:

**OE1:** Familiarizar al alumno con las metodologías de enseñanza-aprendizaje del Francés Lengua Extranjera

**OE2:** Poner en contacto al estudiante con una muestra representativa de materiales de enseñanza-aprendizaje de FLE existentes en el mercado y analizar sus posibilidades didácticas.

**OE3:** Establecer criterios de selección de materiales de enseñanza para adaptarlos a la situación de la clase.

**OE4:** Introducir al estudiante en el mundo de las nuevas tecnologías aplicadas a la enseñanza analizando las características, las aportaciones y los usos educativos de las TICs en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

**OE5:** Crear actividades propias basadas en modelos existentes para llevar a cabo un proyecto original.

### 5.- Contenidos

#### 1. MÉTODOS DOCENTES:

1.1. Historia de las metodologías de la enseñanza del francés lengua extranjera

#### 2. LIBROS DE TEXTO FRANCÉS LENGUA EXTRANJERA

2.1. Instrumentos de evaluación

2.2. Criterios de selección

#### 3. MATERIAL COMPLEMENTARIO FRANCÉS LENGUA EXTRANJERA

3.1. Instrumentos de evaluación

3.2. Criterios de selección

#### 4. TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y DE LA COMUNICACIÓN (TIC)

4.1. Aportaciones de las TICs al campo educativo

4.2. Instrumentos de evaluación

4.3. Criterios de selección

#### 5. DISEÑO DE MATERIALES PARA LA ENSEÑANZA DEL FRANCÉS LENGUA

EXTRANJERA

- 5.1. Tipología de ejercicios y actividades
  - 5.1.1. Ejercicios para la comprensión
  - 5.1.2. Ejercicios para la expresión

**6.- Competencias a adquirir**

**Específicas. CE18:** Adquirir criterios de selección y elaboración de materiales educativos.  
**CE20:** Integrar la formación en comunicación audiovisual y multimedia en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

**Básicas/Generales. CG1:** Buscar, obtener, procesar y comunicar información (oral, impresa, audiovisual, digital o multimedia), transformarla en conocimiento y aplicarla en los procesos de enseñanza y aprendizaje.

**Transversales. CT1:** Comunicarse de manera efectiva, de forma verbal y no verbal, tanto utilizando sus recursos personales como apoyándose en las tecnologías de la información y de la comunicación.  
**CT2:** Trabajar en equipo, cooperando de forma activa con compañeros y personas del mismo o distinto ámbito.  
**CT3:** Mantener un equilibrio socioemocional basado en la autoestima, la auto motivación, la autocrítica y el autocontrol  
**CT4:** Ejercer su profesión con responsabilidad, actuando con empatía y ejerciendo el liderazgo.

**7.- Metodologías docentes**

- . Participativa y activa
- . Lección magistral
- . Estudio de casos
- . Exposición de trabajos, seminarios y debates

**8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes**

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		8	7		15
Prácticas	- En aula	8	13		21
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)				
Seminarios		4	7		11
Exposiciones y debates		3			3
Tutorías			5		5
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos			15		15
Otras actividades (detallar)					
Exámenes		1	4		5
<b>TOTAL</b>		<b>24</b>	<b>51</b>		<b>75</b>

**9.- Recursos****Libros de consulta para el alumno**

BARTHELEMY, F. (2007): *Professeur de FLE. Historique, enjeux et perspectives*. Paris, Hachette

**Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.**

- BESSE, H.; PORQUIER, R. (1991): *Grammaires et didactique des langues*. Paris, Hatier.
- COURTILLON, J. (2003): *Élaborer un cours de FLE*. Paris, Hachette.
- VIGNER, G. (1984): *L'exercice en classe de français*. Paris, Hachette
- MARTINEZ, P. (1996): *La didactique des langues vivantes étrangères*. Paris, PUF.

[www.lepointdufle.net](http://www.lepointdufle.net)

**10.- Evaluación****Consideraciones Generales**

El alumno deberá asistir obligatoriamente a todas las horas presenciales de la asignatura.

**Criterios de evaluación**

Se valorará la participación activa en clase.

**Instrumentos de evaluación**

		Criterios	Porcentaje sobre la calificación final
	Tareas en el aula	Tres	50%
	Entrega de trabajos	Entregar uno	20%
	Exposición de trabajos	Uno	30%
	Pruebas objetivas (test)		
	Pruebas de respuesta corta		
	Pruebas de desarrollo (examen)		
			100%

**Recomendaciones para la evaluación.**

Se primará la claridad, la síntesis y la eficacia en los distintos ejercicios.

**Recomendaciones para la recuperación.**

Cuando la recuperación sea necesaria, las recomendaciones tendrán carácter personalizado.

## HISTORIA EN LA ESPECIALIDAD DE FRANCÉS LENGUA EXTRANJERA (FLE)

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	305.142	Plan	M146	ECTS	3
Carácter	OPTATIVO	Curso	2015-2016	Periodicidad	SEMESTRAL
Área	FILOLOGÍA FRANCESA				
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA				
Plataforma Virtual	Plataforma:	STUDIUM			
	URL de Acceso:	<a href="https:moodle.usal.es">https:moodle.usal.es</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	TOMÁS GONZALO SANTOS	Grupo / s	1
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Área	FILOLOGÍA FRANCESA		
Centro	FACULTAD DE FILOLOGÍA		
Despacho	FAC. FILOLOGÍA / HOSPEDERÍA DE ANAYA		
Horario de tutorías	MARTES y MIÉRCOLES 11-12		
URL Web	<a href="http://frances.usal.es">http://frances.usal.es</a>		
E-mail	<a href="mailto:tgonzalo@usal.es">tgonzalo@usal.es</a>	Teléfono	Ext. 1792

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Formación específica en la especialidad: Francés Lengua Extranjera
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Complementos para la formación disciplinar en la especialidad: Francés Lengua Extranjera
Perfil profesional.
Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas.

### 3.- Recomendaciones previas

- Poseer un conocimiento previo de la lengua francesa: B2.

### 4.- Objetivos de la asignatura

- Familiarizar al estudiante con el proceso histórico de la Lingüística, la Crítica Literaria y los Estudios Culturales Franceses.
- Orientar al estudiante en el desarrollo actual de la Lingüística, la Crítica Literaria y los Estudios Culturales Franceses.

### 5.- Contenidos

#### BLOQUE 1. LINGÜÍSTICA

- 1.1. Historia de la Lingüística Francesa

#### BLOQUE 2. LITERATURA

- 2.1. Historia de la Crítica Literaria Francesa
- 2.2. Disciplinas afines

#### BLOQUE 3. ESTUDIOS CULTURALES

- 3.1. Estudios de Civilización Francesa
- 3.2. Disciplinas afines

#### BLOQUE 4. DESARROLLO DE LA ESPECIALIDAD

- 4.1. Orientaciones actuales de la Lingüística Francesa
- 4.2. Orientaciones actuales de los Estudios Literarios Franceses
- 4.3. Orientaciones actuales de los Estudios Culturales Franceses

### 6.- Competencias a adquirir

#### Específicas.

- Conocer la historia y los desarrollos recientes de las materias y sus perspectivas para poder transmitir una visión dinámica de las mismas.
- Integrar los conocimientos teóricos en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

### Transversales.

- Fomentar la reflexión crítica sobre la práctica docente, sus posibilidades y sus problemas.
- Trabajar en equipo con los miembros de la comunidad educativa y de otros ámbitos.
- Ejercer la profesión con equilibrio, responsabilidad y generosidad.

### 7.- Metodologías

Participativa y activa  
Lección magistral  
Estudio de casos  
Exposición de trabajos y debates

## 8.- Previsión de Técnicas (Estrategias) Docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Clases magistrales	5			5
Clases prácticas	7			7
Seminarios	4		2	4
Exposiciones y debates	4		10	14
Tutorías	2		4	6
Actividades no presenciales		10		10
Preparación de trabajos		15		15
Otras actividades				
Exámenes	2		10	12
<b>TOTAL</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

SWIGGERS, Pierre, *Moments et mouvements dans l'histoire de la linguistique*, Louvain-la-Neuve, Institut de Linguistique de Louvain, 1990.  
 THUMEREL, Fabrice, *La critique littéraire*, París, Colin, 2004.  
 ZIMA, Pierre V., *Critique littéraire et esthétique : les fondements esthétiques des théories de la littérature*, París, L'Harmattan, 2004.

### Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

DESMET, P. [et alii], « Histoire de la linguistique (française) aux Temps Modernes », *Travaux de linguistique*, Université de Gand, 1996, 33, pp. 133-178.

*Littérature en français. Bibliothèque virtuelle des périodiques.*  
 (environ 650 revues et magazines électroniques offrant leur contenu sur Internet).  
<http://www.biblio.ntic.org/bouquinage.php?ct=4&dw=840>

CIEF. Conseil International d'Études Francophones. Sites francophones recommandés par les membres du CIÉF.  
<http://www.cief.info/liens.html>

RECEL. Revue d'Études Culturelles en Ligne.  
<http://etudesculturelles.weebly.com/>

## 10.- Evaluación

	Criterios	Porcentaje sobre la calificación final
Tareas en el aula	Tres	50%
Entrega de trabajos	Entregar uno	20%
Exposición de trabajos	Uno	30%
Pruebas objetivas (test)		
Pruebas de respuesta corta		
Pruebas de desarrollo (examen)		
		100%

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, aunque es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias que se evalúan.

#### Consideraciones Generales

El alumno deberá asistir obligatoriamente a todas las horas presenciales de la asignatura.

#### Criterios de evaluación

Se valorará la participación activa en clase.

#### Instrumentos de evaluación

- La evaluación se integra en cada una de las clases prácticas en las que se desarrolla la materia.
- Se realizará una prueba final para poner en práctica lo aprendido en el curso.

#### Recomendaciones para la evaluación.

Se primará la claridad, la síntesis y la eficacia en los distintos ejercicios.

#### Recomendaciones para la recuperación.

Cuando la recuperación sea necesaria, las recomendaciones tendrán carácter personalizado.

## RECURSOS E INNOVACIÓN EN LA ESPECIALIDAD DE FRANCÉS

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	305143	Plan	M146	ECTS	6
Carácter	OPTATIVO	Curso	2015-2016	Periodicidad	SEMESTRAL
Área	FILOLOGÍA FRANCESA				
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA				
Plataforma Virtual	Plataforma:	STUDIUM			
	URL de Acceso:	<a href="https://moodle.usal.es/">https://moodle.usal.es/</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	ELENA LLAMAS POMBO	Grupo / s	1
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Área	FILOLOGÍA FRANCESA		
Centro	FACULTAD DE FILOLOGÍA		
Despacho	Hospedería de Anaya		
Horario de tutorías			
URL Web	<a href="http://frances.usal.es">http://frances.usal.es</a>		
E-mail	pombo@usal.es	Teléfono	
Profesor Coordinador	YOLANDA CRISTINA VIÑAS DEL PALACIO	Grupo / s	1
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Área	FILOLOGÍA FRANCESA		
Centro	FACULTAD DE FILOLOGÍA		
Despacho	Hospedería de Anaya		
Horario de tutorías	Lunes a viernes, de 10 a 12		
URL Web	<a href="http://frances.usal.es">http://frances.usal.es</a>		
E-mail	yolandav@usal.es	Teléfono	Ext: 1719

## 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia

Complementos para la formación disciplinar en Francés

Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.

Perfil profesional.

Profesor de Lengua Francesa en el ámbito de la Enseñanza Secundaria y del Francés como Lengua Extranjera (Escuela Oficial de Idiomas, etc.)

## 3.- Recomendaciones previas

Poseer, al menos, un nivel B2 de lengua francesa, ya que las clases teóricas y los seminarios se imparten en lengua francesa

## 4.- Objetivos de la asignatura

### PARTE I : RECURSOS EN LA ESPECIALIDAD

Comunicarse de manera efectiva, de forma verbal y no verbal, tanto utilizando sus recursos personales como apoyándose en las tecnologías de la información y de la comunicación  
Trabajar en equipo, cooperando de forma activa con compañeros y personas del mismo o distinto ámbito.

Mantener un equilibrio socioemocional basado en la autoestima, la autocrítica y el autocontrol.  
Ejercer su profesión con responsabilidad

### PARTE II: INNOVACIÓN DOCENTE EN LA ESPECIALIDAD

1.- Conocimiento de las propuestas docentes innovadoras en Aulas Bilingües de Europa y de Castilla y León. Conocimiento de la normativa actualmente en vigor y de los materiales disponibles en red para la enseñanza bilingüe. Conocimiento de casos actualmente en práctica en Salamanca.

2.- Conocimiento de los modelos de análisis crítico y los indicadores de calidad de la enseñanza secundaria en España.

3.- Conocimiento de los problemas que plantea actualmente la enseñanza de una lengua extranjera en el contexto de la educación secundaria y de modelos educativos conducentes a la resolución de problemas.

- Educación del ciudadano y enseñanza del idioma francés.

- Estereotipos culturales y enseñanza del francés lengua extranjera.

- Materias transversales y adquisición de los niveles de lengua francesa señalados en el Marco Europeo de Referencia.

- 4.- Mejora de las competencias comunicativas del profesor de lengua extranjera (francés).
- 5.- Adquisición de hábitos de colaboración entre docentes, conducentes a la enseñanza transversal de competencias y valores del ciudadano.
- 6.- Conocimiento de la importancia de la lengua extranjera (el francés en este caso) y revisión del valor social de los profesores de lenguas.

## 5.- Contenidos

### PARTE I : RECURSOS EN LA ESPECIALIDAD

- 1- Contextos y situaciones educativas del FLE
- 2- Configuración del entorno para la enseñanza del FLE
- 3- Modalidades organizativas en la enseñanza del FLE
- 4- Estrategias de comunicación para la enseñanza del FLE
- 5- Técnicas para el aprendizaje participativo en FLE
- 6- Adecuación de tareas a la diversidad de estudiantes en el FLE

### PARTE II: INNOVACIÓN DOCENTE EN LA ESPECIALIDAD

#### II.A. CONTENIDOS TEÓRICOS

- 1.- Dificultades y errores en el aprendizaje del Francés Lengua Extranjera, por parte de alumnos de la Enseñanza Secundaria actual en España.
- 2.- Innovación docente en la Programación oficial del Francés Lengua Extranjera.
- 3.- Innovación docente en las prácticas de enseñanza del Francés Lengua Extranjera.
- 4.- Indicadores de calidad en la docencia en Francés Lengua Extranjera.
- 5.- Proyectos de innovación docente en la especialidad.

#### II.B. CONTENIDOS PRÁCTICOS

- 6.- Seminario práctico: Habilidades web para uso docente. Recursos audiovisuales en la clase de FLE. Educación del ciudadano y enseñanza del FLE.
- 7.- Seminario práctico: Técnicas innovadoras en enseñanza de las competencias comunicativas orales (fonética francesa) y escritas (intercomprensión).

## 6.- Competencias a adquirir

### Competencias Generales:

**CG3:** Buscar, obtener, procesar y comunicar información (oral, impresa, audiovisual, digital o multimedia), transformarla en conocimiento y aplicarla en los procesos de enseñanza y aprendizaje en las materias propias de la especialización cursada

**CG8:** Diseñar y realizar actividades formales y no formales que contribuyan a hacer del centro un lugar de participación y cultura en su entorno. Desarrollar las funciones de tutoría y de orientación de los estudiantes de manera colaborativa y coordinada. Participar en la evaluación, investigación e innovación de los procesos de enseñanza y aprendizaje.

### Específicas.

**CE19:** Fomentar un clima que facilite el aprendizaje y ponga en valor las aportaciones de los

estudiantes.

**CE22:** Conocer y aplicar propuestas docentes innovadoras en el ámbito de la enseñanza del francés lengua extranjera.

**CE23:** Analizar críticamente el desempeño de la docencia, de las buenas prácticas y de la orientación, empleando indicadores de calidad.

**CE24:** Identificar los problemas que presentan la enseñanza y el aprendizaje del francés lengua extranjera y plantear alternativas y soluciones.

**Competencias Profesionales Específicas:**

**CEOPP1:** Conocer los procesos y recursos para la prevención de problemas de aprendizaje y convivencia, los procesos de evaluación y de orientación académica y profesional.

**CEOPP2:** Ejercitarse en la evaluación psicopedagógica, el asesoramiento a otros profesionales de la educación, a los estudiantes y a las familias.

**Transversales.**

CT1: Comunicarse de manera efectiva, de forma verbal y no verbal, utilizando tanto los recursos físicos personales como las tecnologías de la información y de la comunicación.

CT2: Trabajar en equipo, cooperando de forma activa con compañeros y personas del mismo o de distinto ámbito.

CT3: Mantener un equilibrio socio-emocional basado en la autoestima, la auto motivación, la autocrítica y el autocontrol.

CT4: Ejercer su profesión con responsabilidad, actuando con empatía y ejerciendo el liderazgo.

## 7.- Metodologías docentes

### I. CLASES PRESENCIALES:

1. CLASES TEÓRICAS
2. CLASES PRÁCTICAS: análisis de problemas y soluciones relativos a la enseñanza del FLE (competencia oral), a partir de los casos presentados en los Seminarios.

### II. ACTIVIDAD NO PRESENCIAL:

- DOCUMENTACIÓN Y ESTUDIO de materiales de innovación docente. El profesor señalará las referencias de materiales electrónicos o de libros destinados a su estudio, para la posterior aplicación a las clases prácticas.

### III. METODOLOGÍA DE TRABAJO

- El Departamento de Filología Francesa ofrecerá un Seminario de Innovación docente de entre 6 y 10 horas de duración, impartido en lengua francesa por especialistas en los temas de la asignatura. Este Seminario (que ha sido organizado en cursos anteriores en colaboración con el Service Culturel de l'Ambassade de France y el CUEF de la Universidad de Grenoble, Centre Universitaire d'Etudes Françaises), permitirá a los

alumnos una formación complementaria, totalmente práctica, en enseñanza innovadora de los idiomas (francés).

-La evaluación de los alumnos consistirá en un trabajo individual, que entregarán por escrito y que será objeto de debate, previamente, en las clases prácticas. En clase se analizará la presencia en los programas oficiales de Secundaria, Primaria y Enseñanza de Idiomas de aspectos relativos al programa: a) Innovación en el desarrollo de las competencias orales y escritas. b) Educación del ciudadano, educación en valores y enseñanza de idiomas. Materias transversales. c) Programas de enseñanza bilingüe.

- TRABAJO INDIVIDUAL: Redactar elementos de innovación docente en la Programación de la materia. En dicha programación el alumno incluirá contenidos, estrategias o materiales docentes en los que haya aplicado las estrategias de innovación docente tratadas en las clases teórico-prácticas y en los Seminarios.

## 8.- Previsión de la distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Clases magistrales	<b>15</b>			<b>15</b>
Clases prácticas	<b>5</b>			<b>5</b>
Seminarios			<b>10</b>	<b>10</b>
Exposiciones y debates				
Tutorías	<b>4</b>			<b>4</b>
Actividades no presenciales				
Preparación de trabajos		<b>16</b>	<b>25</b>	<b>41</b>
Otras actividades				
Exámenes				
<b>TOTAL</b>	<b>24</b>	<b>16</b>	<b>35</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

- ÁLVAREZ, J. M. (2000). *Evaluar para conocer, examinar para excluir*. Madrid: Morata.
- BARUCH, , M. *et al.* (1995). *Stéréotypes culturels et apprentissage des langues*. París : UNESCO-INRP.
- CABALLO, V (2000). *Manual de evaluación y entrenamiento de las habilidades sociales*. Madrid: Siglo XXI de España.
- CROS, A. (2003). *Convencer en clase. Argumentación y discurso docente*. Madrid: Ariel Lingüística.
- PEREDA MARÍN, S (2006), *Técnicas de gestión de recursos humanos por competencias*, Madrid, Centro de Estudios Ramón Areces.
- PÉREZ, R. *et al.* (2001). *Hacia una educación de calidad. Gestión, instrumentos y evaluación*. Madrid: Narcea.
- ABRY, D. & M.L. Chalaron (2010). *Les 500 exercices de Phonétique. Niveaux: A1/A2*. Paris: Hachette (Libro +Cederrón).

**Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.**

- Shimon, L. Dolan,( 2003) *La gestión den los recursos humanos: preparando profesionales para el siglo XXI*, Madrid.
- Thomas, Mark, (2003) *Máster de recursos humanos: motivar, responsabilizar y liderar*, Barcelona, Deusto.

**Páginas web:**

- [www.primlangues.education.fr](http://www.primlangues.education.fr)
- [www.lepointdufle.net](http://www.lepointdufle.net)

[www.yo,mundivia.es](http://www.yo,mundivia.es)

.Se entregarán materiales relativos a:

- Normativas en vigor: programas oficiales.
- Manuales de enseñanza empleados en clase.
- Contenidos de la asignatura.

**10.- Evaluación**

**Consideraciones Generales**

- La asistencia a las clases presenciales (teóricas y prácticas es obligatoria).
- Se valorará la participación activa en las clases prácticas.

**Criterios de evaluación**

	Criterios	Porcentaje sobre la calificación final
Tareas en el aula	Asistencia y participación en actividades presenciales	30%
	Exposiciones/Resolución de casos/situaciones prácticas	50%
Pruebas de evaluación escritas	Trabajo personal	20%

**Instrumentos de evaluación**

- . Evaluación de diagnóstico: nivel de lengua francesa; competencias en el ámbito de la asignatura.
- . Asistencia del alumnado a las sesiones teórico-prácticas.
- . Intervenciones del alumnado requeridas al hilo de la exposición teórica de las profesoras
- . **Actividades de recapitulación basadas en las clases sobre innovación.** - TRABAJO INDIVIDUAL: Realizar una programación docente en: a) Competencia oral del FLE, b)

Educación en valores (transversalidad), c) Bilingüismo y multiculturalidad. En dicha programación el alumno incluirá contenidos, estrategias o materiales docentes en los que haya aplicado las estrategias de innovación docente tratadas en las clases teórico-prácticas.

#### Recomendaciones para la evaluación.

- El trabajo es individual.
- Se valorará positivamente su redacción en lengua francesa.
- Se valorará positivamente la consulta y trabajo conjunto realizado con las profesoras durante las tutorías.

#### Recomendaciones para la recuperación.

- En caso de recuperación, el alumno deberá concertar una tutoría con las profesoras para evaluar su trabajo y acordar una propuesta de evaluación que le permita recuperar.

## INICIACIÓN A LA INVESTIGACIÓN EDUCATIVA EN LA ESPECIALIDAD DE FRANCÉS

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	305.144	Plan	M146	ECTS	3
Carácter	OPTATIVO	Curso	2015-2016	Periodicidad	SEMESTRAL
Área	FILOLOGÍA FRANCESA				
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA				
Plataforma Virtual	Plataforma:	STUDIUM			
	URL de Acceso:	<a href="https:moodle.es">https:moodle.es</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	ANA TERESA GONZÁLEZ HERNÁNDEZ	Grupo / s	1
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Área	FILOLOGÍA FRANCESA		
Centro	FACULTAD DE FILOLOGÍA		
Despacho	Facultad de Filología / Hospedería / Sala de Juntas		
Horario de tutorías	Lunes,Martes,Miércoles de 12-14 h.		
URL Web	<a href="http://frances.es">http://frances.es</a>		
E-mail	anat@usal.es	Teléfono	Ext:1792

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Formación específica en la especialidad: Francés Lengua Extranjera
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Fundamentos teóricos y prácticos de la especialidad: Francés Lengua Extranjera
Perfil profesional.
Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas.

### 3.- Recomendaciones previas

Poseer un conocimiento previo de la lengua francesa: B2.

### 4.- Objetivos de la asignatura

Indíquense los resultados de aprendizaje que se pretenden alcanzar.

#### Objetivos generales:

**OG1:** Saber aplicar, como profesionales docentes, los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con la especialidad cursada.

**OG2:** Ser capaces, como profesionales docentes, de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación en los centros escolares de sus conocimientos y juicios.

**OG3:** Saber comunicar sus conclusiones, conocimientos y razones últimas en las que se sustentan como profesionales docentes, tanto a públicos especializados como a no especializados, de un modo claro y sin ambigüedades.

**OG4:** Poseer las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando y formándose como profesionales docentes, de un modo en gran medida auto-dirigido o autónomo.

#### Objetivos específicos:

**OE1:** Facilitar al alumno los conocimientos necesarios para consolidar los conceptos, teorías y tendencias principales en la iniciación a la investigación educativa en Francés lengua extranjera.

**OE2:** Profundizar y actualizar los conocimientos relacionados con las nuevas tecnologías aplicadas a la investigación educativa en Francés lengua extranjera

**OE3:** Poner a disposición del alumno las distintas corrientes de investigación, y los medios informáticos necesarios para que pueda iniciarse en la aplicación de métodos de investigación en Francés lengua extranjera.

**OE4:** Desarrollar estrategias para la gestión de la información investigadora tales como la elaboración de un corpus, la identificación y acceso a la bibliografía, el manejo de bases de datos, utilización de software específico para la investigación en Francés lengua extranjera.

**OE5:** Desarrollar habilidades cognitivas necesarias para un perfil profesional e investigador: dotes de iniciativa, capacidad de análisis, dominio de la comunicación oral y escrita, capacidad de síntesis, evaluación crítica, espíritu creativo y rigor científico.

**OE6:** Capacitar para la realización de un trabajo de investigación tutelado y de carácter empírico en el ámbito de la especialidad de Francés lengua extranjera.

### 5.- Contenidos

- 1.- Contexto teórico de la investigación en la especialidad de Francés lengua extranjera.
- 2.- Metodologías de investigación docente en la especialidad de Francés lengua extranjera.
- 3.- Diseño de proyectos de investigación docente en la especialidad de Francés lengua extranjera.
- 4.- Desarrollo de proyectos de investigación docente en la especialidad de Francés lengua extranjera.

- 5.- Elaboración de conclusiones para la práctica en la especialidad de Francés lengua extranjera.  
6.- Publicación de investigaciones docentes en la especialidad de Francés lengua extranjera.

## 6.- Competencias a adquirir

**Específicas. CE25:** Conocer y aplicar metodologías y técnicas básicas de investigación y evaluación educativas y ser capaz de diseñar y desarrollar proyectos de investigación, innovación y evaluación.

**Básicas/Generales. CG8:** Diseñar y realizar actividades formales y no formales que contribuyan a hacer del centro un lugar de participación y cultura en el entorno donde esté ubicado; desarrollar las funciones de tutoría y de orientación de los estudiantes de manera colaborativa y coordinada; participar en la evaluación, investigación y la innovación de los procesos de enseñanza y aprendizaje.

**Transversales. CT1:** Comunicarse de manera efectiva, de forma verbal y no verbal, tanto utilizando sus recursos personales como apoyándose en las tecnologías de la información y de la comunicación.  
**CT2:** Trabajar en equipo, cooperando de forma activa con compañeros y personas del mismo o distinto ámbito.  
**CT3:** Mantener un equilibrio socioemocional basado en la autoestima, la automotivación, la autocritica y el autocontrol.  
**CT4:** Ejercer su profesión con responsabilidad, actuando con empatía y ejerciendo el liderazgo.

## 7.- Metodologías docentes

La metodología será interactiva, basada en la discusión reflexiva y la participación activa de todo el alumnado. Se combinará la lección magistral, con el estudio de casos prácticos, a partir de los cuales los alumnos tendrán que enfrentarse a la resolución de problemas y tomas de decisiones relacionadas con la iniciación a la investigación educativa en la especialidad de francés lengua extranjera.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	5	10		15
Prácticas	- En aula	8	12	20
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios	4	6		10
Exposiciones y debates	5			5
Tutorías		5		5
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos		15		15
Otras actividades (detallar)				
Exámenes	1	4		5
<b>TOTAL</b>	<b>24</b>	<b>51</b>		<b>75</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

- Varios autores. 2002: *La investigación educativa como herramienta de formación del profesorado*.
- C. Wilfred. 1996: *Una teoría para la educación. Hacia una investigación educativa crítica*, Madrid, Ed. Morata.

### Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

- Gary L. Anderson, Gabriela Augustowsky, Kathryn Herr, Ignacio Rivas Flores, Daniel Suárez, Ingrid Sverdlick , 2009: *La investigación educativa. Una herramienta de conocimiento y de acción* . Ingrid Sverdlick (comp.) Ed.cep.
- Ferenczi & Poupart , 1998: *Une introduction à la recherche scientifique en didactique des langues*. Didier.
- Gil Pascual, J-A., 2004: *Bases metodológicas de la investigación educativa : análisis de datos*. Uned.
- Latorre, A. Del Rincón, D. Arnal, J., 1996: *Bases metodológicas de la investigación educativa*. Barcelona, GR92.
- Latorre, A. Del Rincón, D. Arnal, J., 2001: *Investigación educativa: fundamentos y metodología*. Barcelona: Labor.

Multimédia, réseaux et formation, *Le Français dans le Monde*, numéro spécial "Recherches et Applications", juillet 1997

### Páginas web:

- CAMPANARIO, Juan Miguel. Cómo escribir y publicar un artículo científico. Cómo estudiar y aumentar su impacto. <http://www2.uah.es/jmc/webpub/INDEX.html>
- Lardy, J\_P. 1997. RISI: Recherche d'information sur l'Internet: outils et méthodes.ADBS, <URL: <http://www.adbs.fr/adbs/viepro/sinfoint/lardy/risi.htm>>

## - FORMANET

*Apprentissage de la recherche d'information dans l'enseignement secondaire (projet de coopération France-Québec*

<URL : [http://www.ac-poitiers.fr/pedago/coll\\_lyc/formanet/](http://www.ac-poitiers.fr/pedago/coll_lyc/formanet/)

- GIRI: *Guide d'initiation à la recherche dans Internet*

CREPUQ- *Sous-comité des bibliothèques. Groupe de travail sur l'accès aux ressources documentaires. Sous-groupe de travail sur Internet.*

Universités de Laval, Québec, Montréal.

<URL: <http://www.bibl.ulaval.ca/vitrine/giri>

**10.- Evaluación****Consideraciones Generales**

El alumno deberá asistir obligatoriamente a todas las horas presenciales de la asignatura.

**Criterios de evaluación**

Se valorará la participación activa en clase.

**Instrumentos de evaluación**

		Criterios	Porcentaje sobre la calificación final
	Tareas en el aula		40%
	Entrega de trabajos	Entregar al menos uno	20%
	Exposición de trabajos		30%
	Pruebas objetivas (test)		
	Pruebas de respuesta corta		
	Pruebas de desarrollo (examen)	2 preguntas teóricas	10%
			100%

**Recomendaciones para la evaluación.**

Se primará la claridad, la síntesis y la eficacia en los distintos ejercicios.

**Recomendaciones para la recuperación.**

Cuando la recuperación sea necesaria, las recomendaciones tendrán carácter personalizado.